

# Ръководство за употреба



CE  
0297

**Електрически микроmotor**  
EM-11 L / EM-12 L

**Захранващ шлаух**  
VE-10 / VE-11

# Съдържание

---

Символи.....	4
1. Въведение .....	7
2. Указания за безопасност.....	10
3. Описание на продукта.....	14
4. Пускане в експлоатация.....	16
Развиване на микромотора .....	16
Отвиване на микромотора .....	17
Пробно пускане .....	19
5. Хигиена и поддръжка .....	20
Общи указания .....	20
Ограничаване на подготовка .....	22
Първоначална манипулация на мястото на употреба.....	23
Ръчно почистване.....	24
Почистване на осветлението.....	25

Ръчна дезинфекция .....	26
Изсушаване.....	27
Контрол, поддръжка и проверка.....	28
Опаковка .....	29
Стерилизация .....	30
Съхранение.....	32
6. Поддръжка .....	33
7. Сервиз.....	36
8. Аксесоари и резервни части на W&H.....	38
9. Технически данни .....	39
10. Информация за електромагнитната съвместимост IEC/EN 60601-1-2.....	41
11. Изхвърляне като отпадък.....	46
Гаранция.....	47
Оторизирани сервизни партньори на W&H .....	48



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**  
(ако могат да се наранят хора)



**ВНИМАНИЕ!**  
(ако нещо може да се повреди)



Общи обяснения,  
без опасност за хора  
или предмети



Не изхвърляйте  
с битови отпадъци

**R<sub>x</sub>only**

Внимание!

Съгласно федералния закон в САЩ продажбата на това изделие е допустима само по или съгласно указание на лекар по дентална медицина, лекар, ветеринар или друго медицинско лице с одобрение в щата, в който лекарят практикува, и ще ползва или ще възложи ползването на това изделие.

## СИМВОЛИ

върху микромотора / върху опаковката

	Маркировка „CE“ с идентификационен номер на нотифицирания орган		DataMatrix Code за продуктова информация UDI (Unique Device Identification)		Структура на данните според Health Industry Bar Code
	Следвайте ръководството за употреба		Може да се стерилизира до посочената температура		Дата на производство
	Номер на артикул		Допустим температурен обхват		Медицинско изделие
	Сериен номер		Марка за качество UL за компоненти, оторизирани за Канада и САЩ		Производител
	Ограничение на влажността на въздуха				

## СИМВОЛИ

върху хранващия шланг



Маркировка „CE“  
с идентификационен  
номер на нотифицирания  
орган



Не е подходяща за  
интракардиално  
приложение – работна  
част на тип В



Медицинско изделие



Номер на артикул



Сериен номер

# 1. Въведение

---

Удовлетвореността на клиента стои на първо място в политиката на W&H относно качеството. Настоящото медицинско изделие беше разработено, произведено и тествано в съответствие с валидните закони и нормативни изисквания.

## **За Вашата безопасност и безопасността на Вашите пациенти**

Моля, преди първоначална употреба прочетете ръководството за употреба. в него е обяснено боравенето с медицинското изделие, което ще Ви гарантира безаварийно, ефективно и безопасно третиране.



Спазвайте указанията за безопасност.

## **Предназначение**

Електрическо задвижване, вкл. подаване на работни медии за инструментите с трансмисия, за дентални манипулации в областта на превантивната стоматология, консервативно зъболечение като напр.



препарация на кавитети и зъбопротезиране като напр. препарация на корони. Използването не по предназначение може да повреди медицинското изделие и така да причини рискове и опасност за пациента, потребителя и трети лица.

## **Квалификация на потребителя**

При разработката и конструирането на медицинското изделие сме изхождали от целева група „Лекари по дентална медицина, дентални хигиенисти, дентални служители (профилактика) и дентални асистенти“.

## **Отговорност на производителя**

Производителят се счита отговорен за последствия, въздействащи върху безопасността, надеждността и ефикасността на медицинското изделие само в случай, че се спазват дадените по-долу указания:

- > Медицинското изделие трябва да се използва само в съответствие с това ръководство за употреба.
- > Промени или ремонтни дейности могат да се извършват само от оторизиран сервизен партньор на W&H (виж страница 48).




## Професионална употреба

Медицинското изделие е предназначено само за професионална употреба в съответствие с неговото предназначение и съгласно действащите разпоредби за безопасност на труда, мерките за предотвратяване на злополуки и при спазването на настоящото ръководство за употреба.

Медицинското изделие трябва да се подготвя и поддържа само от лица, които са инструктирани за защита от инфекции, лична защита и защита на пациентите.

Неправилната употреба (например липса на хигиена и поддръжка), неспазването на нашите указания или използването на аксесоари и резервни части, които не са одобрени от W&H, ни освобождава от гаранционни и други претенции.

 Всички сериозни събития във връзка с медицинското изделие трябва да се съобщят на производителя и отговорната институция!

## 2. Указания за безопасност



- > Преди началното пускане в експлоатация съхранявайте медицинското изделие при стайна температура за 24 часа.
- > Винаги подготвяйте подходящи условия за работа и функциониране на охлаждащото средство.
- > Винаги подготвяйте достатъчно количество подходящо охлаждащо средство и имайте грижата за осигуряване на подходящата аспирация.
- > При нарушения в подаването на охлаждащото средство веднага спрете работа с медицинското изделие
- > Преди всяка употреба проверявайте медицинското изделие за повреди и хлабави части.
- > При повреда не използвайте медицинското изделие.
- > Като работен въздух използвайте само обработен от дентален компресор въздух, който е филтриран, обезмаслен и охладен.
- > Преди всяка употреба извършете пробно пускане.
- > Да се внимава погледът да не попада директно върху източника на светлина.
- > Никога не докосвайте едновременно пациента и електрическите контакти на медицинското изделие.



- > Не е разрешено използването на медицинското изделие в зони с потенциално експлозивна атмосфера.
- > Разрешена е работата с медицинското изделие само, ако захранващият блок отговаря на изискванията на стандартите IEC 60601-1 (EN 60601-1) и IEC 60601-1-2 (EN 60601-1-2).



- > Влага в медицинското изделие може да доведе до неправилно функциониране! (Опасност от късо съединение)
- > Медицинското изделие е смазано за целия експлоатационен живот и следователно не трябва да се смазва.
- > Не превъртайте, прегъвайте или стискайте захранващия шлаух. (Опасност от повреждане)
- > Незабавно заменяйте повредените или неуплътняващи O-пръстени с нови.
- > Медицинското изделие е предвидено за захранващия шлаух на W&H и управляващата електроника на W&H, така че то трябва да се използва само с продукти на W&H.  
Използването на други компоненти може да доведе до отклонение в параметрите или повреждане на електрониката.



### **Рискове от електромагнитни полета**

Функционирането на имплантируеми системи, като сърдечен пейсмейкър и имплантируем кардиовертер-дефибрилатор (ICD) може да се повлияе от магнитни полета.

- > Преди ползване на продукта попитайте пациента и потребителя за имплантирани системи и проверете използването.
- > Преценете риска и ползите при употреба.
- > Не приближавайте продукта до имплантираните устройства.
- > Не поставяйте микромотора върху тялото на пациента.
- > Вземете превантивни мерки за евентуален спешен случай и реагирайте веднага при промяна в здравословното състояние.
- > Симптоми като повишен пулс, неравномерен пулс и замаяност могат да са признаци за проблеми със сърдечния пейсмейкър или имплантируемия кардиовертер-дефибрилатор (ICD).



### **Ротационна енергия**

Чрез съхранената от задвижващата система ротационна енергия при спиране на инструмента може - за разлика от настроената стойност - да се достигне до кратковременно надвишаване на въртящия момент.



### **Инструменти с трансмисия**

- > Спазвайте указанията за безопасност и другите указания в ръководствата за употреба на инструментите с трансмисия.
- > Използвайте само одобрени от производителя инструменти с трансмисия със система за куплиране съвместима с ISO 3964 (DIN 13940).
- > Спазвайте указанията на производителя на инструментите с трансмисия относно предавателното съотношение, максималните обороти и максималния въртящ момент.

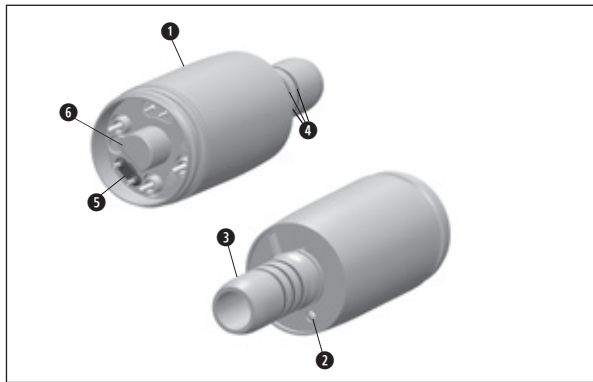


### **Хигиена и поддръжка преди първоначалната употреба**

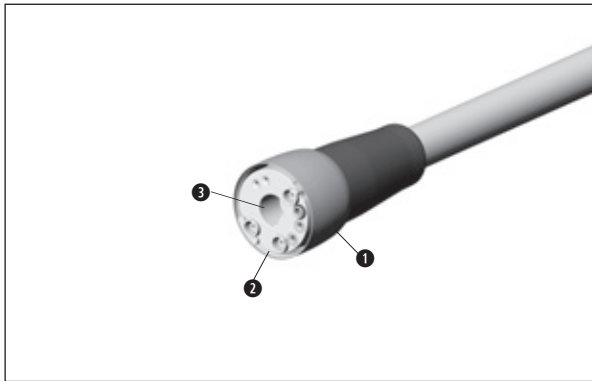
- > Медицинското изделие се доставя опаковано в полиетиленово фолио и не е стерилизирано.
- > Полиетиленовото фолио и опаковката не са стерилизиращи се.
  
- > Почиствайте, дезинфекцирайте медицинското изделие.
- > Стерилизирайте медицинското изделие.

### 3. Описание на продукта

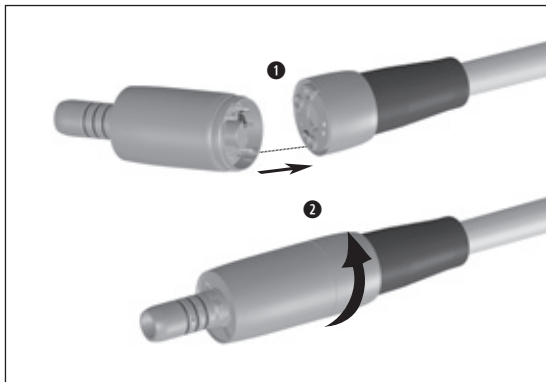
### Микроmotor



- ❶ Кожух на микромотора
- ❷ LED
- ❸ Връзка за инструменти по ISO 3964
- ❹ O-пръстени
- ❺ Уплътнение
- ❻ Насочващ щифт (само при EM-11 L)



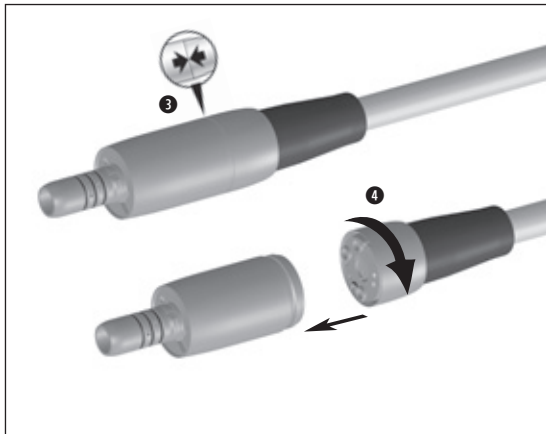
- ❶ Втулка на шлауха
- ❷ Връзка
- ❸ Насочващ отвор (само при EM-11 L)



Да не се завинтва или отвинтва медицинското изделие по време на работа!

- 1 Поставете микромотора върху хранящия шланг. Обърнете внимание на помощните средства при насочване.
- 2 Завийте втулката към микромотора.





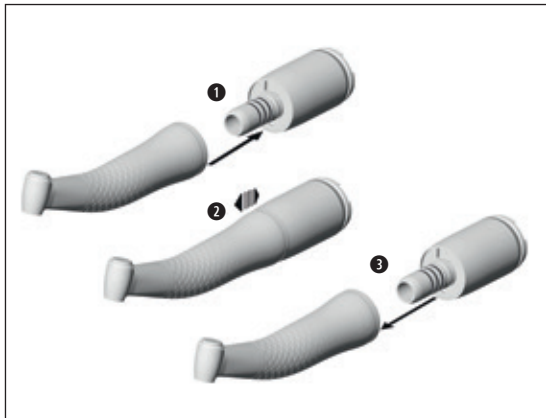
- 3 Извършете визуална проверка.  
Микромоторът и втулката на шлауха трябва да бъдат плътно свързани един към друг.



Проверете надеждното захващане.

#### Отвиване на микромотора

- 4 Отвийте хранващия шлаух от микромотора.



## Поставяне и сваляне на ротиращия инструмент.



Медицинското изделие да не се поставя или сваля по време на работа.

- 1** Поставете наконечника на микромотора и завъртете, докато чуете, че се фиксира.



- 2** Проверете надеждното захващане.

- 3** Свалете инструмента с трансмисия от микромотора.

## Пробно пускане



Не дръжте медицинското изделие на височината на очите.

- > Стартирайте медицинското изделие с поставен инструмент с трансмисия.



При функционални неизправности (напр. вибрации, необичайни шумове, загряване, прекъсване на охлаждащо средство, изтичане) **веднага спрете медицинското изделие** и се обърнете към оторизиран сервизен партньор на W&H.



Спазвайте валидните в страната Ви местни и национални закони, директиви, стандарти и разпоредби за почистване, дезинфекция и стерилизация.



- > Носете защитно облекло, предпазни очила, предпазна маска и ръкавици.
- > Свалете инструмента с трансмисия от медицинското изделие.
- > Използвайте обезмаслен и филтриран компресиран въздух за ръчно изсушаване с максимално работно налягане 3 bar.



- > Микромоторът не е одобрен за машинна подготовка в апарат за почистване и дезинфекция.
- > Захранващият шлаух трябва да се подготви според указанията на производителя на денталния апарат за манипулация.
- > Захранващият шлаух не е одобрен за машинна подготовка в апарат за почистване и дезинфекция и стерилизация.



### Средства за почистване и дезинфекция

- > Спазвайте инструкциите, указанията и предупрежденията на производителя на средствата за почистване и/или дезинфекция.
- > Използвайте само детергенти, предназначени за почистване и/или дезинфекция на медицински изделия, изработени от метал и пластмаса.
- > Трябва да се спазват строго ограниченията за концентрациите и времето за въздействие, определени от производителя на средството за дезинфекция.
- > Използвайте дезинфектанти, които са тествани и одобрени от Verbund für Angewandte Hygiene e.V. (VAH = Асоциация по приложна хигиена), Österreichischen Gesellschaft für Hygiene, Mikrobiologie und Präventivmedizin (ÖGHMP = Австрийско дружество за хигиена, микробиология и превантивна медицина), от Food and Drug Administration (FDA = Администрацията по храните и лекарствата) и U.S. Environmental Protection Agency (EPA = Американската агенция за опазване на околната среда).



Ако посочените средства за почистване и дезинфекция не са на разположение, потребителят носи отговорност за валидиране на процедурата.



Продължителността на експлоатационния живот и функционалността на медицинското изделие до голяма степен се определят от механичното натоварване при употреба и химическото въздействие на подготовка.

- > Изпращайте износени или повредени медицински изделия и/или медицински изделия със съществени промени до оторизиран сервизен партньор на W&H.



### **Цикли на подготовка микроmotor**

- > При микроmotora на W&H ние препоръчваме след 500 цикъла на подготовка или на една година да се извърши редовно сервизно обслужване.



- > Свалете микромотора от захранващия шлаух.
- > Почиствайте медицинското изделие веднага след всяка манипулация.



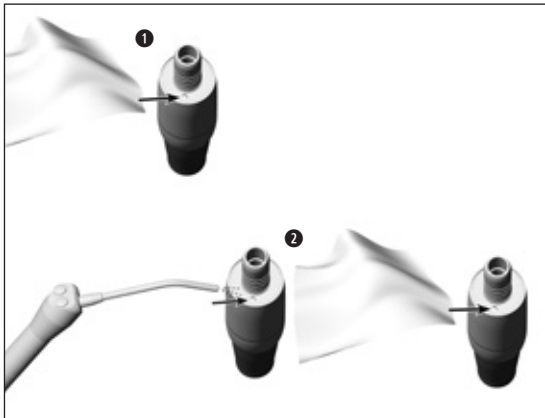
Имайте предвид, че средството за дезинфекция, използвано при предварителната манипулация, служи само за защита на хора и не може да замести стъпката за дезинфекция след почистването.



Не поставяйте медицинското изделие в дезинфекционен разтвор или ултразвукова вана!

- > Почиствайте медицинското изделие под течаща питейна вода (< 35 °C / < 95 °F).
- > Изплакнете и изчеткайте всички вътрешни и външни повърхности.
- > Отстранете остатъците от течност с компресиран въздух.





## Почистване на осветлението



Избягвайте надраскване на източника на светлина!

- 1 Измийте осветлението с течност за почистване и мека кърпа.
- 2 Изсушете осветлението с компресиран въздух или внимателно с мека кърпа.



След всяко почистване извършвайте визуална проверка. Не пускайте в действие медицинското изделие при повредено осветление и се обърнете към оторизиран сервизен партньор на W&H.



> W&H препоръчва дезинфекция чрез избърсване



> Пригодността на медицинското изделие за ефективна ръчна дезинфекция е доказана от независима тестова лаборатория, при използване на дезинфектанти „mikrozid<sup>®</sup> AF wipes“ (Schülke & Mayr GmbH, Norderstedt) и „CaviWipes<sup>™</sup>“ (Metrex).



- > Внимавайте медицинското изделие да е напълно сухо отвътре и отвън след почистване и дезинфекция.
- > Отстранете остатъците от течност с компресиран въздух.

### Проверка




- > След почистване и дезинфекция проверете медицинското изделие за повреди, видимо остатъчно замърсяване и промени по повърхността.
- > Подгответе отново все още замърсените медицински изделия.
- > Стерилизирайте микромотора след почистване и дезинфекция.



Опаковайте медицинското изделие в опаковка за стерилизация, която отговаря на следните изисквания:

- > Опаковката за стерилизация трябва да отговаря на приложимите стандарти по отношение на качество и употреба и да е подходяща за метода на стерилизация.
- > Опаковката за стерилизация трябва да е достатъчно голяма за стерилизирувания предмет.
- > Готовата опаковка за стерилизация не трябва да бъде под напрежение.

 W&H препоръчва стерилизация съгласно EN 13060, EN 285 или ANSI/AAMI ST55.

- 
- > Спазвайте инструкциите, указанията и предупрежденията на производителя на парните стерилизатори.
  - > Избраната програма трябва да е подходяща за микромотора.

### Препоръчани методи за стерилизация

- > „Dynamic-air-removal prevacuum cycle“ (Тип B) / „Steam-flush pressure-pulse cycle“ (Тип S)<sup>\*/\*\*</sup>  
134 °C (273 °F) за най-малко 3 минути, 132 °C (270 °F) за най-малко 4 минути
- > „Gravity-displacement cycle“ (Тип N)<sup>\*\*</sup>  
121 °C (250 °F) за най-малко 30 минути
- > Максимална температура за стерилизация 135 °C (275 °F)



Пригодността на микромотора за ефективна стерилизация е доказана от независима тестова лаборатория, при използване на парен стерилизатор LISA 517 B17L\* (W&H Sterilization S.r.l., Brusaporto (BG)), парен стерилизатор Systec VE-150\* (Systec) и парен стерилизатор CertoClav MultiControl MC2-S09S273\*\* (CertoClav GmbH, Traun).

„Dynamic-air-removal prevacuum cycle” (Тип B):	134 °C (273 °F) – 3 минути*
	132 °C (270 °F) – 4 минути*/**
„Steam-flush pressure-pulse cycle“ (Тип S):	134 °C (273 °F) – 3 минути*
	132 °C (270 °F) – 4 минути*/**
„Gravity-displacement cycle” (Тип N):	121 °C (250 °F) – 30 минути**

Времена за изсушаване:

„Dynamic-air-removal prevacuum cycle” (Тип B):	132 °C (270 °F) – 30 минути**
„Steam-flush pressure-pulse cycle“ (Тип S):	132 °C (270 °F) – 30 минути**
„Gravity-displacement cycle” (Тип N):	121 °C (250 °F) – 30 минути**

\* EN 13060, EN 285, ISO 17665

\*\* ANSI/AAMI ST55, ANSI/AAMI ST79

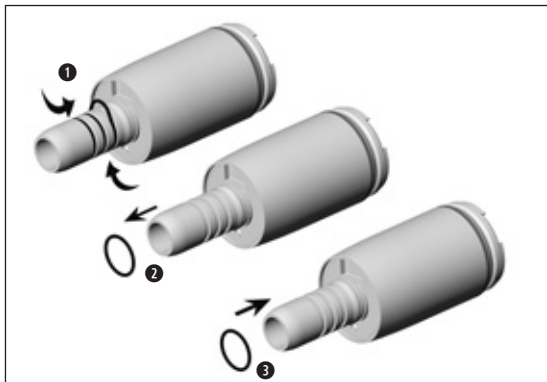


- > Съхранявайте стерилните продукти на сухо и защитено от прах място.
- > Годността на стерилния предмет зависи от условията на съхранение и вида на опаковката.



## 6. Поддръжка

### Смяна на О-пръстените на микромотора

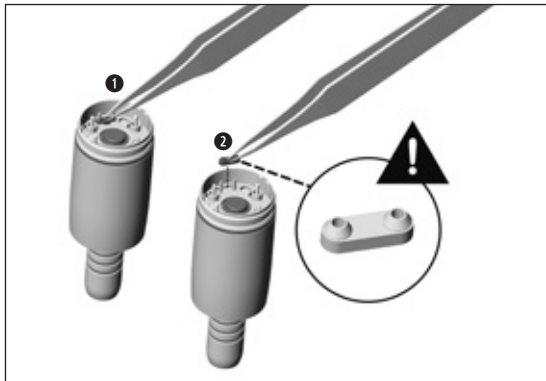


Незабавно заменяйте повредените или неуплътняващи О-пръстени с нови. Не използвайте остри инструменти!


- 1** Стиснете силно О-пръстена с палеца и показалеца, така че да се отдели.
- 2** Изтеглете О-пръстените.
- 3** Поставете новите О-пръстени.

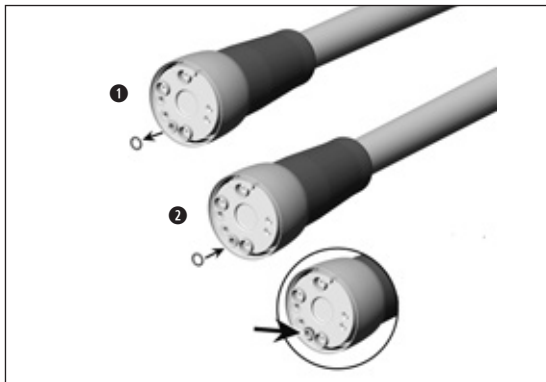


Винаги сменяйте и трите О-пръстена, за да се гарантира уплътнеността на микромотора.



- 1 Вдигнете уплътнението с върха на пинсета. Свалете уплътнението.
- 2 Поставете внимателно новото уплътнение.

 Обърнете внимание на позиционирането на уплътнението.



Незабавно заменяйте повредените или неуплътняващи O-пръстени с нови. Не използвайте остри инструменти!

- 1 Изтеглете O-пръстена.
- 2 Поставете новия O-пръстен.

## 7. Сервиз

---



### **Периодична проверка**

Редовната периодична проверка на медицинското изделие за функциониране и безопасност, е необходима и трябва да се извършва най-малко веднъж на три години, ако в законовите разпоредби не са предписани по-кратки срокове. Периодичната проверка обхваща цялото медицинско изделие и може да се извършва само от оторизиран сервизен партньор.

## Ремонтна дейност и връщане

При функционални неизправности се обърнете към оторизиран сервизен партньор на W&H.

Ремонтни дейности и поддръжка могат да се извършват само от оторизиран сервизен партньор на W&H.



- > Уверете се, че медицинското изделие е преминало целия процес на подготовка преди връщането му.

## 8. Аксесоари и резервни части на W&H

---



Използвайте само оригинални аксесоари и резервни части на W&H или одобрени от W&H аксесоари.

**Доставчици:** W&H партньори

- |          |                                    |
|----------|------------------------------------|
| 01862300 | O-пръстени на микроmotor (3 бр.)   |
| 06893400 | Уплътнение (1 бр.)                 |
| 07072400 | O-пръстен на хранващ шланг (1 бр.) |

## 9. Технически данни

Микроmotor	EM-11 L	EM-12 L
Одобрени захранващи шлаухи	VE-11	VE-10 / VE-11
Инструмент с трансмисия съгласно стандарт	ISO 3964	
Посока на въртене	Ляв/десен ход	
Обхват на оборотите	2 000 – 40 000 min <sup>-1</sup>	100 – 40 000 min <sup>-1</sup>
Макс. въртящ момент на микромотора:	3 Ncm	
Настройка на въздуха за охлаждане.	6 – 8 NI/min	
Налягане на въздуха* Налягането на въздуха трябва да е по-високо от това на водата	0,5 – 3,0 bar	
Количество на водния спрей при (0,5 bar)	> 60 ml/min	
Налягане на водата*	0,5 - 3,0 bar	

\* Настройвайте действителното налягане с поставен инструмент с трансмисия.

## Технически данни

<b>Захранващ шлаух</b>	<b>VE-10</b>	<b>VE-11</b>
Одобрени електрически микромотори	EM-12 L	EM-11 L / EM-12 L
Работен въздух съотв. въздух за охлаждане при 250 kPa (2,5 bar)	> 8 NI/min	
Количество на спрей-въздух при 250 kPa (2,5 bar)	> 8 NI/min	
Воден спрей при 200 kPa (2,0 bar)	> 200 ml/min	
Максимално налягане	400 kPa (4,0 bar)	



## 10. Информация за електромагнитната съвместимост IEC/EN 60601-1-2

---

### **Експлоатационна среда и предупредителни указания за ЕМС**

Това медицинско изделие не поддържа живота и не е свързано към пациента. То е също толкова подходящо за експлоатация в сферата на грижите за здравето у дома, както и в медицински заведения, с изключение в близостта до високочестотно хирургическо оборудване в помещения/зони, в които ЕМ смущенията се проявяват с висока интензивност.

Клиентът и/или потребителят трябва да гарантират, че медицинското изделие е разположено и експлоатирано в такава среда или в съответствие със спецификациите на производителя. Това медицинско изделие използва радиочестотна енергия само за вътрешни функции. Следователно радиочестотните емисии са много ниски и е малко вероятно да смущават други близки електронни устройства.

Не са необходими специални предпазни мерки, за да се поддържа основната безопасност и съществените характеристики на това медицинско изделие.

### **Характеристики**

Това медицинско изделие няма критични функции и следователно няма съществени характеристики.



### **Уреди за радиочестотна комуникация**

Преносимите уреди за високочестотна комуникация (радиостанции), (включително техните аксесоари, като напр. антенни кабели и външни антени) не трябва да се използват на разстояние по-малко от 30 cm (12 инча) от която и да е част на медицинското изделие. Неспазването може да доведе до намаляване на производителността на медицинското изделие.



W&H гарантира съответствието на апарата с изискванията за EMC само при използване на оригинални аксесоари и резервни части на W&H. Използването на аксесоари и резервни части, които не са одобрени от W&H, може да доведе до повишено излъчване на електромагнитни смущения или до намалена устойчивост спрямо електромагнитни смущения.



Използването на медицинското изделие непосредствено до или с други апарати едно върху друго трябва да се избягва, тъй като това може да доведе до неправилна работа. Ако все пак е необходимо използване по описания начин, медицинското изделие и другите апарати трябва да се наблюдават, за да се уверите, че работят правилно.



Медицинското изделие не е подходящо за използване в близост до високочестотни хирургически уреди.

## Резултати от електромагнитните проверки

Изискване	Клас/Ниво на проверка*
<b>Електромагнитни излъчвания</b>	
Смущение във връзката за захранването (разпространяващи се по проводниците излъчвания) CISPR 11/EN 55011[150 kHz – 30 MHz]	Група 1 Клас B
Електромагнитни излъчвания (излъчвания) CISPR 11/EN 55011[30 MHz – 1000 MHz]	Група 1 Клас B
Излъчвания на хармонични съставлящи на тока IEC/EN 61000-3-2	Клас A
<b>Електромагнитна устойчивост</b>	
Електростатичен разряд (ESD) IEC/EN 61000-4-2	± 8 kV Контакт ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV въздух
Високочестотни електромагнитни полета IEC/EN 61000-4-3 [80 MHz – 2,7 GHz]	10 V/m

\* Няма отклонения или улеснения по отношение на IEC/EN 60601-1-2.

Високочестотни електромагнитни полета в директна близост до уреди за безжична комуникация IEC/EN 61000-4-3	385 MHz	27 V/m
	450 MHz	28 V/m
	710 /745 / 780 MHz	9 V/m
	810 /870 / 930 MHz	28 V/m
	1 720 /1 845 / 1 970 MHz	28 V/m
	2 450 MHz	28 V/m
	5 240 /5 500 / 5 785 MHz	9 V/m
Електрически бърз преходен процес/пакет импулси IEC/EN 61000-4-4 Връзки на електрозахранването Сигнални и управляващи връзки	±2 kV ±1 kV	
Кондуктивни смущаващи въздействия, индуцирани от радиочестотни полета IEC/ EN 61000-4-6	3 V 6 V в ISM честотни диапазони в радиолюбителски честотни диапазони	
Магнитно поле, причинено от честоти на захранващите напрежения EN 61000-4-8	30 A/m	



## Данни за температурата

Температура на медицинското изделие от страната на потребителя: максимално 56 °C (133 °F)

## Условия на околната среда

Температура при съхранение и транспорт:

-40 °C до +70 °C (-40 °F до +158 °F)

Влажност на въздуха при съхранение и транспорт:

8 % до 80 % (относителна), некондензираща

Температура при експлоатация:

+10 °C до +35 °C (+50 °F до +95 °F)

Влажност на въздуха при експлоатация:

15 % до 80 % (относителна), некондензираща

Работна височина:

до 3 000 m над морското равнище

## 11. Изхвърляне като отпадък

---



При изхвърлянето като отпадък гарантирайте частите да не са контаминирани.



Спазвайте валидните в страната Ви местни и национални закони, директиви, стандарти и разпоредби за изхвърляне като отпадък.

- > Медицинско изделие
- > Излезли от употреба електрически апарати
- > Опаковка

# Гаранция

Това медицинско изделие на W&H е произведено от висококвалифицирани специалисти с максимална грижливост. Безупречното му функциониране е гарантирано от многобройните изпитвания и проверки. Моля, имайте предвид, че претенциите за гаранция са валидни само при изпълнение на всички инструкции в приложеното ръководство за употреба.

**W&H като производител поема гаранция за дефекти в материала или производствени дефекти от датата на закупуване за срок от 24 месеца.**

**24 месеца за микромотора EEM-11 L / EM-12 L**

**12 месеца за хранващия шlauch VE-10 / VE-11**

**Гаранцията не покрива аксесоари и консумативи**

За щети, причинени от неправилна експлоатация или ремонт от лица, неупълномощени за тази цел от W&H, ние не поемаме гаранция!

Предявявайте претенции за гаранция, след като представите документ за покупка пред доставчика или оторизиран сервизен партньор на W&H. Извършването на услуги в рамките на гаранцията не удължава гаранционния срок или срока за рекламация.

**24/12** месеца гаранция

## Оторизирани сервизни партньори на W&H

---

Посетете W&H в интернет на адрес <http://wh.com>

В раздел „Сервиз“ ще откриете най-близкия до Вас оторизиран сервизен партньор на W&H.

Или сканирайте QR кода.







## Производител

**W&H** Dentalwerk Bürmoos GmbH  
Ignaz-Glaser-Straße 53, 5111 Bürmoos, **Austria**

**t** +43 6274 6236-0,    **f** +43 6274 6236-55  
office@wh.com        **wh.com**

Form-Nr. 50797 ABG

Rev. 002 / 20.10.2021

Правата за промени запазени